

Dossier de presse

# MÉDÉE

de Max Rouquette

mise en scène de **Jean-Louis Martinelli**

musique de **Ray Lema**

**Du jeudi 12 novembre au dimanche 13 décembre 2009**

**Théâtre Nanterre-Amandiers – Atelier**

---

**contacts presse**

**Théâtre Nanterre-Amandiers**

Béatrice Barou assistée de Carole Willemot

T 01 46 14 70 42 / 30

P 06 09 80 78 53

[b.barou@amandiers.com](mailto:b.barou@amandiers.com)

[c.willemot@amandiers.com](mailto:c.willemot@amandiers.com)

---

**horaires**

du mardi au samedi à 20h30, dimanche à 15h30 (*relâche lundi*)

---

**location : 01 46 14 70 00 – [www.nanterre-amandiers.com](http://www.nanterre-amandiers.com)**

et magasins Fnac / [www.fnac.com](http://www.fnac.com) et [www.theatreonline.com](http://www.theatreonline.com)

---

**prix des places : 25 à 12 €**

---

**Théâtre Nanterre-Amandiers**

7, avenue Pablo-Picasso

92022 Nanterre

RER Nanterre-Préfecture (ligne A)

*Navette assurée par le théâtre avant et après la représentation*

[www.nanterre-amandiers.com](http://www.nanterre-amandiers.com)

# Médée

de  
mise en scène de  
musique

**Max Rouquette**  
**Jean-Louis Martinelli**  
**Ray Lema**

scénographie  
lumière  
collaboration artistique  
son  
costumes  
traduction des chœurs en Bambara

**Gilles Taschet**  
**Jean-Marc Skatchko**  
**Florence Bosson**  
**Philippe Cachia**  
**Patrick Dutertre**  
**Habib Dembele et Odile Sankara**

Avec

Médée  
Carnal  
Salimonde  
Créon  
Jason

**Odile Sankara**  
**Bakary Konate**  
**Mariam Kone**  
**Moussa Sanou**  
**Hamadou Sawadogo**

choriste  
choriste  
choriste  
choriste  
choriste  
choriste  
la mère  
musicien  
deux enfants

**Ténin Dembele**  
**Adiaratou Diabate**  
**Haoua Diawara**  
**Assetou Demba**  
**Karidia Konate**  
**Fatimata Kouyate**  
**Blandine Yaméogo**  
**Yawe Issa Diarra**

Le texte *Médée* est publié aux Éditions Espaces 34.

**co-production** : Théâtre Nanterre-Amandiers et Napoli Teatro Festival Italia

## **Tournée :**

Le 26 octobre 2009 : Festival MESS à Sarajevo / Bosnie

Les 6, 7, et 8 novembre 2009 : Festival de Otono à Madrid / Espagne :

A partir du 29 mars 2010 : Festival de Teatro à Bogota, Colombie : 5 représentations, en attente

Mai 2010 : Kammerspiel à Munich / Allemagne, en attente des dates

Mai 2010 : Festival de Torun / Pologne, en attente des dates

Octobre/novembre 2010 : Brooklyn Academy of Music à New-York / USA, en attente des dates

Novembre 2010 : Théâtre National de Sao Joao à Porto / Portugal, en attente des dates

## De 2003 à 2010, l'aventure du spectacle Médée...

## Note de Jean-Louis Martinelli

L'Art du théâtre, la naissance de formes singulières, la création d'un nouveau répertoire, le maintien de l'Art de l'acteur au plus haut niveau, la visibilité des aventures théâtrales en France et à l'étranger ne sont possibles que si l'on crée les conditions de la durée d'élaboration des œuvres, de leur exposition et de leur diffusion. Ceci sans conteste passe par la mise en place de troupes d'acteurs, d'auteurs, de metteurs en scène, seules capables de lutter contre l'émiettement du temps et de rendre visible l'invisible. C'est le projet que je veux porter pour le Théâtre Nanterre-Amandiers. Une troupe donc conversant avec d'autres troupes d'Europe et du monde, telles celles de Lars Norén en Suède, de Johan Simons aujourd'hui à Gand, demain à Munich, de Nunô Carinhas du Théâtre de Porto et d'autres.

La vitalité d'une troupe pourrait d'ailleurs être illustrée par la reprise du texte de Max Rouquette *Médée*, avec le groupe d'acteurs burkinabés, emmenés par Odile Sankara et Moussa Sanou. Cette *Médée* constitue le volet central du triptyque africain de cette rentrée, encadré donc de *Bab et Sane* de René Zahnd, mis en scène par Jean-Yves Ruf et de *Je t'appelle de Paris* de Moussa Sanou, le Créon de *Médée*.

Il y a huit ans déjà, j'allais sur proposition de Culture France au Burkina Faso sans autre intention que celle de rencontrer des acteurs, des musiciens. Lors de ce premier séjour est née l'idée de monter le texte de Max Rouquette qui faisait si fortement écho aux situations africaines. Deux ans plus tard, une première version était présentée sur le grand plateau des Amandiers et dans d'autres Théâtres français (Marseille, Chalon-sur-Saône, Annecy, Privas, Montpellier, Toulouse).

Début 2008, Renato Quaglia, directeur du tout nouveau Festival de Naples, me propose de reprendre ce spectacle. Or, si les costumes ont été conservés, les décors ont dû être détruits et nous devons donc dans un temps relativement court remettre en forme cette *Médée* aujourd'hui incarnée par Odile Sankara.

Dans l'urgence, j'ai la sensation précise que le spectacle s'est épuré et a trouvé sa juste place. À l'image dépouillée mais un peu chromo de l'Afrique, a succédé une scénographie de l'urgence, du déplacement et l'espace revisité par Gilles Taschet évoque tous les camps de réfugiés du monde ; raison pour laquelle nous avons choisi de présenter le spectacle non pas dans une des salles du théâtre mais dans l'atelier de construction de décors. Avant cette reprise à Nanterre, ce spectacle ira à Sarajevo, Madrid puis à Bogota, Porto, New York, Torun...

Les difficultés d'existence professionnelle sont telles au Burkina Faso que ce groupe d'acteurs, la troupe africaine des Amandiers pourrait-on dire, est très disponible et que nous pouvons donc proposer ce spectacle plusieurs saisons de suite, fait rarissime pour la plupart des créations françaises par défaut de troupe.

Juin 2009

Magicienne d'origine royale, *Médée* est d'abord celle qui, par amour, accepte de tout quitter. Elle trahit les siens en aidant *Jason* à s'emparer de la Toison d'Or, puis s'enfuit avec lui. Ensemble, ils ont deux fils. Mais un jour, l'ambitieux Jason, oubliant ses serments et ce qu'il doit à *Médée*, décide d'épouser Créüse, la fille du roi Créon. Femme bafouée, extrême dans son désir de vengeance comme elle l'a été par amour, *Médée* ira jusqu'au bout, jusqu'au pire, jusqu'à l'impensable pour punir le parjure.

Jean-Louis Martinelli, saisi par l'évidente dimension tragique de l'Afrique, conçoit l'idée d'aborder le texte de Max Rouquette, lumineusement inspiré de la *Médée* d'Euripide. Le quotidien est imprégné de magie, superstition et sacré. Par ailleurs, les démocraties balbutiantes, la brutalité des guerres ethniques, les frontières fragiles donnent une violente résonance à cette tragédie de l'appartenance et de l'exil. *Médée* attend le retour de Jason. Aux cris et aux exhortations de la fille du soleil répondent les chants composés par Ray Lema pour le chœur des femmes Bambaras.

## J'ai souvent rêvé...

...en suivant la route qui, de la Boissière, descend sur Aniane, à un théâtre pour les gens de la contrée, simple et, peut-être, pas tellement onéreux. Il est déjà prêt : la terre, le ciel, les rochers, un ruisseau, l'ont dessiné. Nous n'aurions qu'à le faire théâtre. Il fait penser à ceux de la Grèce. Le ruisseau, sec l'été, entoure aux trois quarts, dans son cours sinueux, un relief qu'il serait vite fait d'aplanir et qui serait la scène. Pour les spectateurs, la pente de la colline, raide, qui encercle à demi le ruisseau courbe.

On peut couper les chênes verts ; on peut disposer des dalles, les lauses, ici, ne manquent pas. Les gens s'assiéraient sur les pierres, les rochers, la terre, sur leurs vestes ou des coussins.

Mais ce n'est peut-être qu'un beau songe.

Et la pièce ? La pièce serait à l'image de ce théâtre, dans son esprit, pierreuse, brutal, dur, sans ornements, mais parfois avec l'ampleur du vent, de la chaleur, de l'air, du ciel, de la nuit ; et aurait pourtant les reflets et les significations de la vie, de ses tourments, des tempêtes, des songes et de la souffrance de tout homme, dans tous les temps.

Mais un rythme comme celui de Médée, il suffit qu'il soit à peine transposé, décapé de ses aspects d'antiquité et que, passé à notre époque, tout en conservant son éclat légendaire, il garde toujours son pouvoir dans l'âme populaire, pour pouvoir toucher directement l'esprit de notre peuple. D'autres l'ont fait ailleurs. Je le sais. Pour d'autres raisons qui ne sont pas les miennes.

Le chœur, je l'ai, lui aussi, détourné de son apparence grecque. En vérité, dans la société méridionale, le chœur antique est resté toujours vivant. Sur les placettes, à la gardette, devant le café, au bon de la nuit, le groupe des vieilles femmes est bien là pour commenter tout événement et le charger de cet écho que le peuple assemblé ajoute à toute chose personnelle.

Le maintenir, mais par fragments, de trois ou quatre personnes qui se répondent, ou qui nous donnent, sans se mêler, l'image de pensées différentes, cheminant de concert, sans s'entendre ni se comprendre.

Les vieilles, dans ce passage du mal, je les veux, comme est souvent, en vérité, l'opinion publique, quelque chose de malin, l'image de la vie lorsqu'elle en est venue à l'âge sans pitié, comme, et sans doute pourquoi, sans illusions. Avec seulement, par-ci, par là, un tendre souvenir, un espoir aussi étrange ici qu'une fleur d'amandier sur l'écorce noire d'un vieil arbre tordu, et mort plus qu'aux trois quarts ; l'espoir que donne en vain, l'enfance, dans l'innocence de sa fleur.

C'est pourquoi je les vois avec des masques qui leur donneraient l'apparence de chouettes, hiboux, grands ducs, ou effraies, à la face blanchâtre, hurlant à la mort, et sans grande pitié au cœur ; miroirs, déjà de la mort triomphante et du mal.

Tout au long de la pièce, avant toute action, comme lorsqu'elle s'achève, les vieilles (quatre ou cinq), vêtues de noir, avec leurs écharpes moires qui allongeront leurs gesticulations ainsi que des ailes de corbeaux ou de chouettes, seront dressées, ici et là, à des hauteurs différentes, tournant très lentement, sans mot dire, d'abord, leurs faces blanches d'oiseaux de nuit, seul mouvement de leurs corps. On peut deviner, avant que s'élève toute parole, leur jacassement, leurs cris aigus, leurs battements d'ailes, comme font les pies qui se disputent sur la branche haute d'un arbre mort. Cris de pies ou de corneilles, animaux sans signification. Porter au plus haut l'apparence animale.

Réparties en deux couples de chaque côté de la mère du chœur, celle qui lancera, à voix rauque, la parole majeure, reprise et balancée et renvoyée d'un groupe à l'autre. Chaque couple aura sa voix, l'une aiguë, l'autre basse. Et la mère, au milieu.

Les mouvements de cette sorte de chœur serviront à animer la scène, dans les moments apaisés qui séparent les tensions. Au contraire, le chœur immobile, comme dit plus haut, et muet, aura pour but de souligner, par son silence et les lents mouvements des seuls visages, les points de grande tension.

Quant à la forme, j'ai repris, en dehors du dialogue d'échanges, ces psaumes que j'affectionnais déjà au temps d'« Occitania » et de « Terra d'Oc », ceux de David, de Job, d'Isaïe ou d'Ezéchiel et qui s'accordent si bien au génie de la langue. En vérité, tout psaume est fait pour être psalmodié. Je ne suis pas, hélas, musicien. J'ai écrit les versets. Peut-être qu'un jour ces « Psaumes de Médée » donneront à quelque jeune musicien l'idée de chercher, je veux dire de « trouver », la monodie qui, avec eux, s'accordera.

Ce serait l'accomplissement d'un effort, tenté en vain par tant, pour rejoindre les enchantements de cette tragédie grecque qui fascinait Nietzsche, et que Wagner entendit autrement ; ceux qui, dans les soirées vibrantes de la canicule, envoûtaient le peuple grec il y a deux ou trois mille ans.

**Max Rouquette**  
Préface à *Médée*  
Editions Espaces 34

## Max Rouquette / Auteur

Max Rouquette est né en 1908 à Argelliers, en Languedoc. Depuis 1927, cet ancien médecin écrit en occitan et traduit ses textes en français. S'il a choisi la langue d'oc, c'est par fidélité à son enfance, par admiration pour une langue que nulle modernité n'a jamais entamée. Homme de théâtre (*Le Médecin de Cucugnan*, éd. L'Avant-Scène ; *Médée*, éd. Espaces 34), poète (*Les Psaumes de la nuit*, éd. Obsidiane ; *Le Tourment de la Licorne*, éd. Jorn) et romancier (*Le Corbeau rouge*, éd. de Paris), il est considéré comme le plus grand écrivain occitan de sa génération. Il nous a quitté en 2005.

### Bibliographie

#### Théâtre

*Le Médecin de Cucugnan*; éd. l'Avant-scène.  
*La Comédie du miroir*; éd. de l'Avant-scène.  
*Médée*; éd. Espaces 34, 1992 ; 2<sup>e</sup> édition, 1998.  
*Le Glossaire*; éd. Espaces 34, 1995 – 2<sup>e</sup> éd, 1998.  
*La Pastorale des voleurs*; éd. Auteurs en scène, 1997

#### En instance de parution

*Les sept Planètes*, comédie  
*La Cendre et le sel*, drame  
*L'Épopée de Pappa Popov*, drame  
*La Rose Bengaline*, féerie  
*Monsieur Louis*, drame  
*Comme le Pater aux ânes*, drame  
*Le Jeu de la chèvre*, farce  
*Le Diable qui jamais ne dort*, comédie  
*Le Devin*, farce  
*La Poudre aux yeux*, comédie  
*Chante-Louve*, opéra

#### Poésie

*Les Psaumes de la nuit*, éd. Obsidiane.  
*Le Tourment de la Licorne*, éd. Sud.  
*A mille années-lumière*, éd. Jorn.

#### Œuvres en prose

*Vert paradis*, éd. de Paris, 1995.  
*Le Grand Théâtre de Dieu*, éd. de Paris, 1996.  
*Le Corbeau rouge*, éd. de Paris, 1997.  
*Le Prince de sosies*, éd. Espaces Sud.  
*La Quête de Pendaris*, éd. Trabucaire.  
*Les Roseaux de Midas*, éd. de Paris.  
*Le Livre de Sara*, éd. de Paris

#### Paru en occitan et en attente de traduction en français

*Tout le sable de la mer*, éd. Trabucaire, 1997.

## Jean-Louis Martinelli / Metteur en scène

**En 1977, il fonde sa compagnie, le Théâtre du Réfectoire à Lyon et crée entre autres :**

- 1980 ***Le Cuisinier de Warburton*** d'Annie Zadek  
(Théâtre des Célestins, TNP Villeurbanne, Théâtre de la Bastille)
- 1981 ***Barbares amours*** d'après *Electre* de Sophocle et des textes de Pier Paolo Pasolini  
(TNP Villeurbanne)
- 1982 ***Pier Paolo Pasolini*** d'après l'œuvre de Pier Paolo Pasolini  
(Maison de la Culture du Havre, Théâtre du Point du Jour, Biennale de Venise)
- 1983 ***L'Opéra de quat'sous*** de Bertolt Brecht et Kurt Weil  
(Maison de la Culture du Havre, TNS, Maison de la Culture de Bourges ...)

**En 1987, il est nommé directeur du Théâtre de Lyon et met en scène entre autres :**

- 1990 ***La Maman et la putain*** de Jean Eustache  
(Toulouse, Théâtre de Lyon, Chambéry, MC93 Bobigny, Caen, Cherbourg, Lausanne...)
- 1992 ***L'Eglise*** de Louis-Ferdinand Céline  
(Théâtre de Lyon, Théâtre Nanterre-Amandiers, CDN Lyon, Théâtre du Huitième, Chambéry)
- Impressions-Pasolini*** d'après Pier Paolo Pasolini (Variations Calderón)  
(Festival d'Avignon, Théâtre de Lyon, Limoges, Marseille, Paris Cité internationale, TNS...)
- 1993 ***Les Marchands de Gloire*** de Marcel Pagnol  
(Festival d'Avignon, MC93 Bobigny, Théâtre de Lyon, Marseille, Toulouse, Genève, Brest, TNS...)

**En 1993, il est nommé directeur du Théâtre National de Strasbourg (TNS) et met en scène entre autres :**

- 1995 ***Roberto Zucco*** de Bernard-Marie Koltès  
(TNS, Comédie de Genève, Théâtre Nanterre-Amandiers)
- Voyage à l'intérieur de la tristesse*** de Rainer Werner Fassbinder  
(Festival d'Avignon, TNS)
- L'Année des treize lunes*** de Rainer Werner Fassbinder,  
(Festival d'Avignon, TNS, Halle de la Villette)
- 1997 ***Andromaque*** de Jean Racine  
(TNS, Villeneuve d'Ascq)
- Germania 3*** de Heiner Müller  
(TNS, Théâtre de la Colline Paris, Théâtre du Nord Lille, Dramaten Stockholm...)
- 1998 ***Œdipe le Tyran*** de Sophocle, version de Friedrich Hölderlin, traduction Philippe Lacoue-Labarthe  
(Festival d'Avignon, TNS, Scène nationale de Sceaux)
- 2000 ***Phèdre*** de Yannis Ritsos (TNS)
- Catégorie 3 :1*** de Lars Norén  
(TNS, Théâtre Nanterre-Amandiers en 2002)

**En 2002, il prend la direction du Théâtre Nanterre-Amandiers et crée :**

- 2002 ***Platonov*** de Tchekhov
- Jenufa*** de Janacek (Opéra de Nancy)
- Voyage en Afrique***, « Mitterrand et Sankara » de Jacques Jouet
- 2003 ***Andromaque*** de Jean Racine

- 2004 *Médée* de Max Rouquette  
*Les Sacrifiées* de Laurent Gaudé  
*Une Virée* d'Aziz Chouaki
- 2005 *Schweyk* de Bertold Brecht  
*En Tripp i Alger* d'Aziz Chouaki, Stockholm et tournée en Suède
- 2006 *La République de Mek-Ouyes* de Jacques Jouet  
*Bérénice* de Jean Racine
- 2007 *Kliniken* de Lars Norén
- 2008 *Détails* de Lars Norén
- 2009 *Les Coloniaux* de Aziz Chouaki  
*Les Fiancés de Loches* de Georges Feydeau
- 2010 Jean-Louis Martinelli va créer :  
*Maison de Poupée* de Henrik Ibsen

## Ray Lema / Musicien

Formé à l'occidentale (séminaire, musique classique, piano), Ray Lema est un des musiciens africains les plus curieux. Toujours en quête de nouveautés, de découvertes, d'inspirations, il n'a cessé de sillonner la planète et d'enrichir son travail qui est certainement aujourd'hui une des plus belles synthèses entre musiques africaines et sons du monde entier.

En 1970, à 24 ans, il intègre un groupe rock, les Yss Boys. Lorsque la formation se sépare en 1972, Ray part, magnétophone sous le bras, à travers son pays pendant plusieurs mois. Là, il récolte tout ce qu'il peut trouver comme sons, musiques, danses ou chants. Exerçant un véritable travail d'ethno-musicologue, il stocke sur ses bandes les innombrables sources musicales dont l'ex-Zaïre regorge. Riche de cette expérience inédite, le gouvernement lui demande en 1974 de monter et de diriger le Ballet national du Zaïre.

### Afrique-Amérique-Europe

En 1979, la fondation Rockefeller invite Ray Lema à venir travailler aux Etats-Unis. Il y enregistre (à la Nouvelle-Orléans) un tout premier disque en solo, "**Koteja**".

Vers 1981, Ray quitte les Etats-Unis pour la Belgique, avant de s'installer définitivement en France en 82.

Une grande expérience est son travail avec le professeur Stefanov, maître de l'art vocal bulgare, et directeur artistique de l'Ensemble Pirin' depuis 1956. Ensemble, ils composent et enregistrent un album étonnant dans lequel 23 chanteuses (14 bulgares, 6 africaines et 3 choristes) mélangent leurs voix et leurs cultures. Suivra une longue tournée en 1993.

### Théâtre et Cinéma

Parallèlement à sa carrière scénique, Ray Lema continue de composer pour le théâtre et le cinéma. Il compose et réalise la musique des deux téléfilms de Daniel Vigne *Fatou la Malienne* et *Fatou l'Espoir*, ainsi que la B.O. du film du cinéaste burkinabé Pierre Yaméogo *Moi et mon Blanc* et la bande sonore du film *Black Mic Mac* de Thomas Guilloux.

Il compose la musique de *Médée* de Jean-Louis Martinelli et de *Cocody Johnny* de l'Ensemble Koteba (Scène Nationale de Douai février 2004).

### Piano Solo

Invité en décembre 2001 à un festival de piano à Grenoble, Ray Lema décide finalement de se lancer dans sa plus grande aventure : le piano solo.

L'expérience le ravit à tel point qu'il décide de la poursuivre pour une série de concerts en France et en Italie.

Présentant un répertoire entièrement de sa composition, Ray Lema y exprime le fruit de toute son expérience ainsi qu'un retour à ses racines congolaises que l'on perçoit nettement dans l'expression rythmique et mélodique des pièces.

## Discographie

1982 : Premier album *Koteja*, (Celluloïd)

1983 : *Kinshasa-Washington DC-Paris*, (Celluloïd)

1984 : Steward Coppeland, batteur du groupe anglais Police, fait appel à Ray Lema pour l'enregistrement de son premier album solo *The Rythmatist*

1985 : *Medecine* (Celluloïd). Ray Lema part en tournée internationale l'année 1987

1988 : *Bwana Zoulou Gang*, du nom du groupe de Ray, avec Jacques Higelin, Tom Novembre, Manu Dibango, Charlélie Couture, Willy Nfor et Alain Bashung ; Premier album témoin des rencontres de Ray Lema.

1989 : *Nangadeef*, où apparaissent les voix des Mahotella Queens et le saxophone de Courtney Pine.

1990 : *Gaia* (Mango)

1992 : *Euro African Suite* avec le pianiste de jazz allemand Joachim Khün (Buda Musique).

*Ray Lema/Professeur Stefanov et l'Ensemble Pirin* (Buda Musique) *Un Touareg s'est marié avec une Pygmée* avec le Ky-Yi Mbock de Were Were Liking (Label Bleu).

1994 : *Tout Partout* (Buda Musique)

1996 : *Green Light* (Buda Musique)

1997 : *Stop Time* (Buda Musique)

1998 : *Le Rêve de la Gazelle* (Detour/Erato)

2000 : *Safi* avec les Tyour Gnaoua (Buda Musique)

2003 : B.O. de « *Fatou la Malienne* » et « *Fatou l'Espoir* » (2 good productions)

2004 : *Mizila* - piano solo (One Drop / Nocturne)

2007 : *Paradox* (Laborie Record / Naïve Distribution)

## Equipe artistique

### Odile Sankara, Médée

Comédienne burkinabée, Odile Sankara suit une formation universitaire littéraire avant de suivre un enseignement théâtral à l'école de théâtre à Ouagadougou. Jusqu'en 2002, elle joue dans les créations de la compagnie Feeren à Ouagadougou, sous la direction d'Amadou Bourou.

Puis, elle entre en résidence au Granit, scène nationale de Belfort, en tant que comédienne associée et joue sous la direction de Jean Lambert-Wild. Elle joue à trois reprises sous la direction de Jean-Louis Martinelli, dans *Médée* de Max Rouquette dans *La République de Mek Ouyes* et *Miterrand et Sankara* de Jacques Jouet

Elle est membre fondatrice de l'association « Talents de Femme » au Burkina Faso.

### Moussa Sanou, Créon

Comédien burkinabé, il a suivi différents stages de mise en scène avec Jean-Louis Heckel, Le Footsbarn travelling theatre, Otto Huber, Jacques Delcuvellerie et Jean Louis Martinelli.

Il participe également à des stages d'écriture avec Jacques Jouet, Catherine Daste et Koulsy Lamko. Il a écrit et mis en scène une dizaine de pièces de théâtre. Il a joué dans *Voyage en Afrique* et *Miterrand et Sankara* de Jean-Louis Martinelli au Théâtre Nanterre-Amandiers.

En 2003, il interprète « Créon » dans *Médée* de Max Rouquette mis en scène par Jean-Louis Martinelli.

En janvier 2010, il mettra en scène au Théâtre Nanterre-Amandiers *Je t'appelle de Paris*, récit fantaisiste de ses aller-retour entre France et Afrique.

Au Burkina, il est directeur artistique de la compagnie « Traces Théâtres ».

## Gilles Taschet, scénographie

Diplômé de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Décoratifs de Paris.

Sa pratique de la scénographie s'exprime au théâtre et à l'opéra mais aussi dans le domaine de l'exposition et des musées où il introduit la fiction et développe la notion de scénario de visite.

Après une longue collaboration au sein de l'équipe de Jean-Pierre Vincent, il rejoint en 1996 Jean-Louis Martinelli au Théâtre National de Strasbourg où, tout en collaborant aux créations, il enseigne la scénographie aux étudiants de l'école du T.N.S.

Depuis 2000, il signe les scénographies des spectacles de Jean-Louis Martinelli.

Il est aussi intervenant à l'Institut Français de la Mode et chargé de cours à l'Université Paris X dans le cadre du DESS mise en scène et dramaturgie.

*Les Fiancés de Loches* Georges Feydeau / Jean-Louis Martinelli (2009)

*Les Coloniaux* Aziz Chouaki / Jean-Louis Martinelli (2009)

*Détails* Lars Norén / Jean-Louis Martinelli (2008)

*Mitterrand et Sankara* Jacques Jouet / Jean-Louis Martinelli (2008)

*Kliniken* Lars Norén / Jean-Louis Martinelli (2007)

*Bérénice* Racine / Jean-Louis Martinelli (2006)

*La République de Mek-Ouyes* Jacques Jouet / Jean-Louis Martinelli (2006)

*Schweyk* Bertolt Brecht / Jean-Louis Martinelli (2005)

*Médée* Max Rouquette / Jean-Louis Martinelli (2003).

Exposition *Télémaque*. Galerie Louis Carré et Cie. Paris. 2003.

*Platonov* Anton Tchekov / Jean-Louis Martinelli (2002).

*Jenufa* opéra de Janacek / Jean-Louis Martinelli (2002).

Exposition *Jacques Villon*. Galerie Louis Carré et Cie. Paris (2002).

Atelier Encyclopédique du Parc Naturel Régional Livradois-Forez (2002).

Exposition *La Commune*. Musée d'Histoire de la ville de Luxembourg (2001).

*Catégorie 3 :1* Lars Norén / Jean-Louis Martinelli (2001).

Exposition *Estève*. Galerie Louis Carré et Cie. Paris. (2001).

*La Didone* opéra de Cavalli / Pascal Paul Harang (1997).

Exposition *Metz-Trèves- Luxembourg*. Musée d'Histoire de la ville de Luxembourg. (1997)

Musée Historique du Papier. Ambert. Puy de Dôme. (1997).

Exposition *Baltasar Lobo*. Galerie Nathan. Zürich. (1996).

Exposition *Di Rosa*. Galerie Louis Carré et Cie. Paris. (1996).

*Le Baiser d'amour*, mise en scène Attilio Magiulli. (1988).

*Le Retour de la Villégiature* Goldoni / Attilio Magiulli. (1987).

**Théâtre National de Strasbourg.** (1996-2000).

Collaborations aux spectacles mis en scène par Jean-Louis Martinelli.

*Calderon* de Pasolini, *Andromaque* de Racine, *Germania* de Heiner Müller,

*Emmanuel Kant* de Thomas Bernhart, *Oedipe le Tyran* de Hölderlin.

**Théâtre Nanterre-Amandiers.** (1987-1993).

Collaborations aux spectacles mis en scène par Jean-Pierre Vincent.

*Le Mariage de Figaro* de Beaumarchais, *Oedipe Tyran* de Sophocle, *Oedipe à Colone* de Sophocle, *Les Oiseaux* d'Aristophane, *Princesses* de Fatima Gallaire, *Les Caprices de Marianne* de Musset, *Fantasio* de Musset, *L'homme pressé* de Bernard Chartreux. *Woyzeck* de Büchner.

**Missions de Muséographie. Mises en espace de Collections.** (1992-2000).

Coordination de l'installation et finalisation du dossier muséographique de **la Grande Galerie de l'Evolution** du Muséum National d'Histoire Naturelle à Paris. **Musée d'Histoire** de la ville de Luxembourg. **Musée d'Histoire Naturelle** de Luxembourg. Salles chronologiques des Antiquités Egyptiennes du **Musée du Louvre**. Rénovation du **Musée des Arts et Métiers** à Paris.

## **Patrick Dutertre, costumes**

### **Formation**

Etudes à l'Ecole Nationale des Beaux-Arts de Tours (1965-1970)

Reçu major au concours d'entrée de l'E.N.S.A.T.T (1970)

### **Théâtre**

#### **Décors et costumes :**

*Tout contre un petit Bois, la cuisse du steward* de J.M. Ribes, *Tedy* de J.C. Bourdon, *Amorphe d'Ottentburg* de J.C. Grumberg, *La Priapée des écrevisses* de C. Siméon et *Le Complexe de Thénardier* de J. Pliya, *Phèdre* Racine/Vitez, *La Leçon* de Ionesco, *Propriété condamnée* de Tennessee Williams et *En pleine Mer* de Mrozeck/G. Vergez, *Les Caprices de Marianne* A. de Musset/R. Fortune, *Perspectives ultérieures* Kroetz/Atlan, *Le Dîner de Lina* P. Minyana/S. Loïc, *Class Enemy* N. Williams/J.M. Dupuis, *Exposition* P. Minyana/P. Tabart, *L'Indien cherche le Bronx* I. Horowitz/S. Loïc, *Le Rire de David* V. Haïm/J. Bouchaud, *La Tête dans les nuages* M. Delaruelle/J. Bouchaud, *Papier d'Arménie* J.J. Varougean/A. Bénichou, *Désiré* S. Guitry/J. Echantillon, *Le Chasseur de lions* J. Toméo/J.J. Préau.

### **Costumes**

#### **Pour Jean-Louis Martinelli :**

*Calderon* de Pasolini, *Le Jugement dernier* de B.H. Lévy, *Les Marchands de gloire* de Pagnol, *Roberto Zucco* de B.M. Koltès, *L'Année des treize lunes, voyage à l'intérieur de la tristesse* de Fassbinder, *Andromaque* de Racine, *Germania 3-Les Spectres du mort-homme* de H. Muller, *Thomas Bernhard Comédies, Emmanuel Kant Comédie* de T. Bernhard, *Oedipe le Tyran* de Sophocle, *Le Deuil sied à Electre* d'E. O'Neill, *Catégorie 3.1* de L. Norén, *Platonov* de Tchekov, *Jenufa* de Janacek, *Médée* de M. Rouquette et *Schweyk* de Bertolt Brecht, *La République de Mek-Ouyes* de Jacques Jouet, *Bérénice* de Racine, *Mitterrand et Sankara* de Jacques Jouet, *Détails* de Lars Norén, *Les Coloniaux* d'Aziz Chouaki et *Les Fiancés de Loches* de Feydeau.

*Antigone* Brecht/J.L. Martin Barbaz, *Pique-nique de Claretta* R. Kalinski/A. Vitez, *Dernière Prosopée* K. Eddine/Hamma Meliani, *Le Loup garou* Vitrac/R. Weingarten, *La Cagnotte* Labiche/J.M. Ribes, *Erasmus, le Voyage à Bâle* P. Laville/S. Amouval, *Music-Hall* J.L. Lagarce/A. Fromager.

### **Décors**

*Hôtel Baltimore* L. Wilson/A. Arcadi, *Gilles de Rais, Folies bourgeoises, théâtres d'Arthur Adamov* de et par R. Planchon, *Brèves de Comptoir* J.M. Gourio/ J.M Ribes, *Mathilde* V. Olmi/D. Lont, *Musée haut /Musée Bas* et *Dieu est un Steward de bonne composition* de J.M Ribes.

### **Télévision**

*Palace* réalisé par Jean-Michel Ribes (décors et costumes)

*L'Heure espagnole* réalisé par François Porcile (décors)

### **Opéra**

*Le Pont des soupîrs* Offenbach/ J.M Ribes, *Jenufa* Janacek/J.L Martinelli, *La Flûte enchantée* Mozart/C. Hubert.